

| TERMS AND CONDITIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | الشروط والأحكام                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Personal Finance Takaful Scheme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | برنامج التأمين التكافلي للتمويل الشخصي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Personal Finance Takaful Scheme (provided by Takaful Emarat) provides financial protection to the customers (referred to as "Scheme Members") of Ajman Bank (Referred to as the "Certificate holder") by paying their Outstanding Finance Amount to Ajman Bank in the event of Death due to any cause (DAC) Including PWR: 100% of sum covered Permanent Total Disability (PTD) due to accident or sickness Including PWR Any occupation 6 month deferred. Terminal Illness subject to the Provisions & Conditions of Ajman Bank – Personal Finance Takaful Scheme.                                                                                                                                                          | يوفر برنامج التأمين التكافلي للتمويل الشخصي (المقدم من شركة امارات للتكافل) الحماية المالية لعملاء مصرف عجمان ( ويشار إليهم فيما يلي "بأعضاء البرنامج") بموجب سداد مبلغ التمويل القائم لمصرف عجمان في حالة الوفاة لأي سبب بما في ذلك مخاطر الحرب غير المعلنة (100% من المبلغ المغطى) والعجز الكلي الدائم الناجم عن حادث أو مرض (مع تطبيق فترة انتظار لأي مهنة مدتها 6 شهور). بينما تخضع منافع المرض العضال لشروط وأحكام مصرف عجمان - برنامج التأمين التكافلي للتمويل الشخصي.                                                                                |
| <b>Name of Participant:</b><br>• Ajman Bank                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | اسم المشترك:<br>• مصرف عجمان                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Product Benefits:</b><br>i) Death due to any cause<br>ii) Permanent Total Disability (PTD) due to accident or sickness<br>iii) Passive War Risk and Terrorism<br>iv) Terminal Illness                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | منافع المنتج:<br>1. الوفاة لأي سبب.<br>2. العجز الكلي الدائم الناجم عن حادث أو مرض.<br>3. مخاطر الحرب غير المعلنة والإرهاب.<br>4. المرض العضال.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Basis of Cover / Scope:</b><br>Group Credit Takaful cover issued by the Takaful Emarat to the eligible customers of Ajman Bank.<br>Personal Finance covered on a compulsory basis. It means that all the eligible customers should be covered under this scheme without any exception                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | أساس ونطاق التغطية:<br>تغطية تأمين تكافلي انتمائي جماعي تصدره شركة الامارات للتكافل للعملاء المؤهلين لمصرف عجمان.<br>يتم تغطية التمويل الشخصي على أساس إلزامي، مما يعني أنه يجب أن يكون جميع العملاء المؤهلين مشمولين بالتغطية ضمن هذا البرنامج دون أي استثناء.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Shari'ah Structure:</b><br>The structure of this Shari'ah compliant plan is based on Takaful and solidarity donation among Scheme Members/Certificate Holders who pay their donations to the Tabarru'a Fund and permit the payment of Takaful Benefits Amounts from the funds available in the Tabarru'a Fund for the beneficiaries in the covered events subject to the Provisions and Conditions of Takaful Scheme. The Tabarru'a Fund is managed by Takaful Operator (Watania) who acts as an agent for Scheme Members for an agency fee and also acts as a Mudarib by investing the available funds in the account of Tabarru'a Fund under Mudarabah mode for a Mudarib share in the earned profits of the Mudarabah. | هيكل الشريعة:<br>يعتمد هيكل هذا البرنامج التكافلي، المتوافق مع الشريعة، على مبدأ التكافل والتضامن والتبرع بين أعضاء/حاملين شهادات البرنامج الذين يدفعون تبرعاتهم لصندوق التبرع ويوافقون على دفع مبالغ منافع التكافل من الأموال المتوفرة في صندوق التبرع للمستفيدين في الحالات المغطاة وفقاً لشروط وأحكام برنامج التكافل. وتقوم شركة التكافل (وطنية) بإدارة صندوق التبرع بصفتها وكيلاً لأعضاء البرنامج مقابل رسم وكالة، كما تتصرف بصفتها مضارب في استثمار الأموال المتوفرة في حساب صندوق التبرع في شكل المضاربة مقابل حصة المضارب في أرباح المضاربة المحققة. |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Key Product Features:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>TAKAFUL BENEFIT AMOUNT Upon receipt of due proof in writing that the Scheme Member has whilst this Takaful Certificate is in full force and effect, suffered events as set out in the Takaful Certificate, including the Exclusions, and subject to Provisions &amp; Conditions of the Takaful Scheme, the Takaful Provider shall pay to the</li> </ul> | <b>المميزات الرئيسية للبرنامج:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>مبلغ منافع التكافل - عند استلام إثبات كتابي يفيد بأن عضو البرنامج قد تعرض لأي من الأحداث المبينة في شهادة التكافل خلال المدة التي كانت وثيقة التأمين التكافلي سارية المفعول ونافذة بالكامل بما في ذلك الاستثناءات، ووفقاً لشروط وأحكام برنامج التكافل، تدفع شركة التكافل لعضو التكافل أو المستفيد مبلغ (مبالغ) منافع التكافل التالية:</li> </ul> |

1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Scheme Member or the Beneficiary the following Takaful Benefit Amount/Takaful Benefit Amounts:</p> <p>a. Takaful Benefit in the event of Death Individual Takaful Benefit Amount which will be paid to Ajman Bank for each Scheme Member on the date of Event of Death due to any cause other than those mentioned under the Exclusions, will be equivalent to the Outstanding Finance Amount up to a maximum of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only).</p> <p>b. Permanent Total Disability Individual Takaful Benefit Amount which will be paid to Ajman Bank for each Scheme Member on the date of Event of Permanent Total Disability will be equivalent to the Outstanding Finance Amount up to a maximum of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only).</p> <p>c. Terminal Illness Individual Takaful Benefit Amount which will be paid to Ajman Bank for each Scheme Member on the date of Event of Terminal Illness will be equivalent to the Outstanding Finance Amount up to a maximum of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only).</p> | <p>أ) (منافع التكافل في حالة الوفاة - مبلغ منافع التكافل الشخص ي والذي سيتم دفعه لمصرف عجمان عن كل عضو في البرنامج في تاريخ حدث الوفاة الناجم عن أي سبب بخلاف الأحداث المبينة في الاستثناءات، ويكون المبلغ مساوياً لمبلغ التمويل القائم ويحد أقصى 5,000,000/- درهم إماراتي) فقط خمسة ملايين درهم إماراتي).</p> <p>ب) (العجز الكلي الدائم - مبلغ منافع التكافل الشخص ي والذي سيتم دفعه لمصرف عجمان عن كل عضو في البرنامج في تاريخ حدث العجز الكلي الدائم، ويكون المبلغ مساوياً لمبلغ التمويل القائم ويحد أقصى 5,000,000/- درهم إماراتي) فقط خمسة ملايين درهم إماراتي).</p> <p>ج) (مرض العضال - مبلغ منافع التكافل الشخص ي والذي سيتم دفعه لمصرف عجمان عن كل عضو في البرنامج في تاريخ حدث مرض العضال، وسوف يكون المبلغ مساوياً لمبلغ التمويل القائم ويحد أقصى 5,000,000/- درهم إماراتي) فقط خمسة ملايين درهم إماراتي).</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sum Covered:</b></p> <p>The sum covered under each Certificate shall be the initial finance amount excluding profit amount at the inception of that individual Certificate under the scheme. Subsequently, at the end of each calendar month, the sum covered shall be the outstanding finance as per the amortization table for the particular Certificate during that month (including profit amount).</p> <p>Total outstanding balance at the end of each calendar month shall be the total of all the sums covered for the policies as per the amortization schedule covered under the scheme during that month (including profit amount). In any case, the total outstanding balance shall not exceed the initial Finance amount.</p> <p>Similarly, any additions to the existing finance amounts shall be treated in the same way as above.</p> <p>The maximum sum covered allowed under this agreement in respect of any covered person shall never exceed AED 5,000,000 for Personal Finances scheme</p> | <p><b>المبلغ المغطى:</b></p> <p>يكون المبلغ المغطى بموجب كل شهادة هو مبلغ التمويل الأولي، باستثناء مبالغ الأرباح عند بدء سريان كل شهادة ضمن البرنامج. ويكون المبلغ المغطى في نهاية كل شهر تقويمي، هو مبلغ التمويل القائم وفقاً لجدول إطفاء الدين الخاص بتلك الشهادة خلال ذلك الشهر (بما في ذلك مبالغ الأرباح).</p> <p>يكون إجمالي الرصيد القائم في نهاية كل شهر ميلادي هو إجمالي كافة المبالغ المغطاة للوثائق وفقاً لجدول إطفاء الدين والتي تكون مغطاة بموجب البرنامج خلال ذلك الشهر (شامل مبالغ الأرباح). يجب ألا يتجاوز الرصيد الإجمالي القائم في جميع الأحوال مبلغ التمويل الأولي.</p> <p>على نحو مشابه، يتم التعامل مع أي إضافات إلى مبالغ التمويل الحالية بنفس الطريقة المذكورة أعلاه.</p> <p>يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للمبلغ المغطى المسموح به بموجب هذه الاتفاقية مبلغ 5,000,000 درهم إماراتي فيما يتعلق بأي شخص مغطى فيما يتعلق برنامج التمويل الشخصي.</p> |
| <p><b>Eligibility:</b></p> <p>All individual customers under Personal finance scheme offered by Ajman Bank provided that: Full time customers of Ajman Bank in UAE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>They are residents of UAE i.e. UAE Nationals or UAE Residents.</li> <li>Actively working (i.e. not sick) and not on medical leave at the time of taking the finance facility.</li> <li>Should not exceed age 64</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>الأهلية:</b></p> <p>جميع العملاء الأفراد المشمولين ببرنامج التمويل الشخصي الذي يقدمه مصرف عجمان بشرط أن يكونوا: عملاء دائمين لمصرف عجمان في دولة الإمارات العربية المتحدة.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>أن يكون مقيمين في دولة الإمارات أي مواطنين إماراتيين أو مقيمين في دولة الإمارات.</li> <li>يعملون في مقر العمل بشكل منتظم (أي ليسوا مرضى) وليسوا في إجازة طبية في وقت الحصول على تسهيلات التمويل.</li> <li>ألا يتجاوز عمرهم 64 عامًا.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Scope Of coverage:</b></p> <p>24 hours, worldwide</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>نطاق التغطية:</b></p> <p>24 ساعة، في جميع أنحاء العالم</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Effective Date of Cover:</b></p> <p>Provided the customers fulfills the eligibility conditions and underwriting requirements, cover shall become effective on the first disbursement date of the financing as advised by AJMAN BANK to Takaful Emarat until expiry of the financing period subject to renewal of the master Takaful Certificate</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>تاريخ بدء سريان التغطية:</b></p> <p>شريطة استيفاء العملاء لشروط الأهلية ومتطلبات الاكتتاب، تصبح التغطية سارية المفعول في تاريخ الصرف الأول للتمويل كما يبلغ مصرف عجمان شركة إمارات للتكافل وحتى انتهاء مدة التمويل، شريطة تجديد شهادة التكافل الرئيسية.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Underwriting Requirement:**

All existing customers will be automatically covered up to a maximum amount of AED 5,000,000 subject to providing and applying previous underwriting decisions.

For new members joining the scheme on or after the inception date, the following underwriting requirements shall apply.

| Financing Amount (AED) | Age 18 - 64               |
|------------------------|---------------------------|
| 0 – 3,000,000          | None                      |
| 3,000,001 – 4,000,000  | DGH                       |
| 4,000,001 – 5,000,000  | MQ                        |
| Above 5,000,001        | Refer to takaful Operator |

- DGH: Declaration of Good Health
- MQ: Medical questionnaire included in the proposal form. This questionnaire must be completed, dated and signed by the applicant for each proposal whatever the amount.
- Accumulation of Risk: At all times the amount to be considered for medical requirement shall be the sum of all credit agreements in all lines of credit. For example, new Finances or top up Finances and refinancing
- Extra Mortality loading shall apply on the total sum covered
- For those cases involving individual underwriting with an unsatisfactory MQ, no coverage shall be allowed until such time their underwriting decision is reached. In case of any positive disclosure the Takaful operator has the right to ask for further medicals
- Total Sum at Risk for medical underwriting shall be calculated as the sum of all coverages with Takaful Emarat, per life, including (but not limited to) all Credit life, Group life and Individual life portfolios.
- Existing customers who underwent individual underwriting in the past will be accepted as per existing underwriting decisions including any loading and or extra mortality (up to 250% and up to the maximum treaty limit) and morbidity or even declination. **No** previously declined cases will be re-implemented
- Acceptance of cover however is subject to confirmation by Takaful Emarat. The rate may be subject to change based on Medical results

**متطلبات الاكتتاب:**

يتم تغطية جميع العملاء الحاليين تلقائيًا حتى مبلغ الحد الأقصى بقيمة 5,000,000 درهم إماراتي، شريطة توفير وتطبيق قرارات الاكتتاب السابقة.

تطبق متطلبات الاكتتاب التالية على الأعضاء الجدد الذين ينضمون إلى البرنامج في أو بعد تاريخ بدء سريان الشهادة:

| العمر 18 – 64      | مبلغ التمويل (درهم إماراتي) |
|--------------------|-----------------------------|
| لا يتطلب أي شيء    | 0 – 3,000,000               |
| إقرار الصحة الجيدة | 3,000,001 - 4,000,000       |
| الاستبيان الطبي    | 4,000,001 - 5,000,000       |
| راجع شركة التكافل  | أكثر من 5,000,001           |

- إقرار الصحة الجيدة.
- الاستبيان الطبي: استبيان طبي يرفق بنموذج العرض. يجب على مقدم الطلب تعبئة هذا الاستبيان وكتابة التاريخ وتوقيع كل نموذج عرض، بغض النظر عن المبلغ.
- تراكم المخاطر: يجب أن يكون المبلغ المطلوب أخذه في الاعتبار للمتطلبات الطبية، في جميع الأوقات، هو مجموع جميع اتفاقيات الانتماء في جميع خطوط الانتماء على سبيل المثال، التمويلات الجديدة أو زيادة التمويلات أو إعادة التمويل.
- يُطبق تحميل الوفيات الزائدة إلى إجمالي المبلغ المغطى.
- بالنسبة للحالات التي تتضمن اكتتاب الأفراد مع وجود استبيان طبي غير مُرضي، لا يُسمح بأي تغطية إلى حين التوصل إلى قرار الاكتتاب الخاص بهم. وفي حالة وجود أي كشف إيجابي يحق لشركة التكافل طلب إجراء المزيد من الفحوصات الطبية.
- يحتسب إجمالي المبلغ المعرض للخطر للاكتتاب الطبي كمجموع جميع التغطيات التأمينية مع إمارات التكافل، لكل حياة، بما في ذلك، وعلى سبيل المثال لا الحصر، كافة التغطيات الائتمانية على الحياة ومحافظ التأمين الائتماني الجماعي على الحياة ومحافظ تأمين الحياة لأفراد.
- يتم قبول العملاء الحاليين الذين خضعوا سابقًا لتأمين فردي وفقًا لقرارات التأمين الحالية، بما في ذلك أي تحميل أو زيادة في معدل الوفيات (حتى 250% وحتى الحد الأقصى للاتفاقية والاعتلال أو حتى رفض القبول أو التجديد. لن يتم قبول أي حالات تم رفضها سابقًا.
- يخضع قبول التغطية لتأكيد من شركة إمارات التكافل. وقد يتم تغيير المعدل بناءً على النتائج الطبية.

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| General Conditions: | الشروط العامة: |
|---------------------|----------------|

| <p>a) Cover Ceases after Death and/or disability claim</p> <p>b) Minimum age at entry 18</p> <p>c) Maximum age at entry 64</p> <p>d) Maximum age at expiry:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) 70 years for death</p> <p style="padding-left: 40px;">b) 65 for disability and terminal illness</p> <p>e) Riders benefit ceases upon attaining age 65</p> <p>f) Maximum Finance amount AED 5,000,000 Locals</p> <p>g) Maximum Finance amount AED 1,500,000 for UAE Residents</p> <p>h) Minimum Finance amount AED 15,000 Locals and Residents except for Ajman Bank Staff</p> <p>i) Minimum: 6 Months for Locals and Residents except for Ajman Bank staff</p> <p>j) Maximum term of financing 4 years for UAE Residents and 5 years for UAE Nationals</p> <p>k) Monthly payment based on monthly Total Outstanding Balance declaration at the end of each of the preceding month. Grace period allowed for payment of Takaful Contribution is 30 days</p> <p>l) Takaful Contribution shall be credited into Takaful Emarat Family</p> <p>m) Cover ceases on attainment of age 65</p> <p>n) Bad debts clause:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Non Repayment</th><th style="width: 70%;">Sum Covered</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Up to 6 months</td><td>Actual Outstanding Finance amount excluding penalties and profit amount</td></tr> <tr> <td>6 months and one day</td><td>Finance amount as per decreasing amortization table (Finance schedule) excluding penalties and profit amount</td></tr> <tr> <td colspan="2">The total outstanding balance shall not exceed the original Finance amount in any case.</td></tr> </tbody> </table> <p>o) The guarantor of the Finance is not covered under this agreement.</p> <p>p) Finances disbursed to companies or joint lives are not covered under this agreement. The cover is offered solely to individuals</p> <p>q) For outside of UAE members: Excluded countries from the cover are: Mexico, Brazil Argentina &amp; Indonesia</p> <p>r) Claim notification period: 270 days – Refer Annexure D</p> <p>s) LSW 1176 Nuclear, Biological and Chemical Losses Exclusion Clause</p> <p>t) LSW 1210 Nuclear/Radioactive Exclusion Clause</p> <p>u) LMA 3100 Sanction Limitation and Exclusion Clause</p> | Non Repayment                                                                                                | Sum Covered | Up to 6 months | Actual Outstanding Finance amount excluding penalties and profit amount | 6 months and one day | Finance amount as per decreasing amortization table (Finance schedule) excluding penalties and profit amount | The total outstanding balance shall not exceed the original Finance amount in any case. |  | <p>(أ) تتوقف التغطية بعد الوفاة و/أو مطالبة العجز.</p> <p>(ب) الحد الأدنى للعمر عند التسجيل 18 عامًا.</p> <p>(ج) الحد الأقصى للعمر عند التسجيل 64 عامًا.</p> <p>(د) الحد الأقصى للعمر عند انتهاء التغطية:</p> <p>1. 70 عامًا بالنسبة للوفاة.</p> <p>2. 65 عامًا بالنسبة للعجز والمرض العضال.</p> <p>(هـ) تنتهي منافع الملاحق عند بلوغ المشتركين سن 65 عامًا.</p> <p>(و) الحد الأقصى لمبلغ التمويل 5,000,000 درهم إماراتي للمواطنين.</p> <p>(ز) الحد الأقصى لمبلغ التمويل 1,500,000 درهم إماراتي للمقيمين في دولة الإمارات.</p> <p>(ح) الحد الأدنى للتمويل 15,000 درهم إماراتي بالنسبة للمواطنين والمقيمين باستثناء موظفي مصرف عجمان.</p> <p>(ط) الحد الأدنى: 6 شهور للمواطنين والمقيمين، باستثناء موظفي مصرف عجمان.</p> <p>(ي) الحد الأقصى لمدة التمويل 4 سنوات للمقيمين في دولة الإمارات، و 5 سنوات للمواطنين.</p> <p>(ك) الدفعة الشهرية بناءً على إقرار شهري بإجمالي الرصيد القائم في نهاية كل شهر سابق. فترة السماح لسداد اشتراك التكافل هي 30 يومًا.</p> <p>(ل) يتم إيداع اشتراك التكافل في الحساب المصرفي لشركة إمارات للتكافل العائلي.</p> <p>(م) شرط الديون المعدومة:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">المبلغ المغطى</th><th style="width: 50%;">عدم السداد</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الرصيد القائم الشهري الفعلي، باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح.</td><td>حتى 6 شهور</td></tr> <tr> <td>مبلغ التمويل وفقًا لجدول الإطفاء المتناقص (جدول التمويل) باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح.</td><td>6 شهور ويوم واحد</td></tr> <tr> <td colspan="2">لا يجوز أن يتجاوز إجمالي الرصيد القائم مبلغ التمويل الأولي في أي حالة من الأحوال.</td></tr> </tbody> </table> <p>(ن) لا يخضع ضامن التمويل للتغطية بموجب هذه الاتفاقية.</p> <p>(س) لا تشمل هذه الاتفاقية التمويل المقدم للشركات أو التأمين على الحياة المشترك. هذه التغطية مقدمة بشكل حصري للأفراد.</p> <p>(ع) لا تشمل هذه الاتفاقية التمويلات المقدمة للشركات أو التأمينات المشتركة على الحياة. يُقدم هذا التأمين للأفراد فقط.</p> <p>(ف) للأعضاء من خارج دولة الإمارات: الدول المستثناة من التغطية هي: المكسيك والبرازيل والأرجنتين وإندونيسيا.</p> <p>(ص) فترة الإشعار بالمطالبة: 270 يومًا (انظر الملحق د).</p> <p>(ق) شرط استثناء الخسائر النووية والبيولوجية والكيميائية (LSW 1176).</p> <p>(ر) شرط استثناء المواد النووية/الإشعاعية (LSW 1210).</p> | المبلغ المغطى | عدم السداد | الرصيد القائم الشهري الفعلي، باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح. | حتى 6 شهور | مبلغ التمويل وفقًا لجدول الإطفاء المتناقص (جدول التمويل) باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح. | 6 شهور ويوم واحد | لا يجوز أن يتجاوز إجمالي الرصيد القائم مبلغ التمويل الأولي في أي حالة من الأحوال. |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|-----------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| Non Repayment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sum Covered                                                                                                  |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| Up to 6 months                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Actual Outstanding Finance amount excluding penalties and profit amount                                      |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| 6 months and one day                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Finance amount as per decreasing amortization table (Finance schedule) excluding penalties and profit amount |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| The total outstanding balance shall not exceed the original Finance amount in any case.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                              |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| المبلغ المغطى                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | عدم السداد                                                                                                   |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| الرصيد القائم الشهري الفعلي، باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | حتى 6 شهور                                                                                                   |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| مبلغ التمويل وفقًا لجدول الإطفاء المتناقص (جدول التمويل) باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6 شهور ويوم واحد                                                                                             |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |
| لا يجوز أن يتجاوز إجمالي الرصيد القائم مبلغ التمويل الأولي في أي حالة من الأحوال.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |             |                |                                                                         |                      |                                                                                                              |                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |            |                                                                 |            |                                                                                             |                  |                                                                                   |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>v) Compulsory cover for all members</p> <p>w) Cover Ceases after Death and/or disability claim</p> <p>x) Total Finance amount is covered subject to:</p> <p>i. The total finance amount is decreasing</p> <p>ii. The underwriting is being done on the total finance amount</p> <p>iii. The contribution is calculated on the total finance amount</p> <p>Subject always to the general terms and conditions of the Takaful Certificate and the exclusions as attached.</p> | <p>(ش) شرط تقييد واستثناء العقوبات (LMA 3100).</p> <p>(ت) التغطية إلزامية لجميع الأعضاء .</p> <p>(ث) تنتهي التغطية بعد الوفاة و/أو العجز .</p> <p>(خ) إجمالي مبلغ التمويل مغطى وفقاً لما يلي:</p> <p>1. إجمالي مبلغ التمويل في تناقص .</p> <p>2. يتم الاكتتاب على أساس إجمالي مبلغ التمويل.</p> <p>3. يتم حساب مبلغ الاشتراك على أساس إجمالي مبلغ التمويل.</p> <p>ويخضع دائماً للشروط والأحكام العامة لشهادة التكافل والاستثناءات المرفقة.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Claim Submission:</b></p> <p>Notwithstanding "Errors and Omissions Clause" of this Agreement, the Takaful Operator shall not be liable for any claim for which the Takaful Operator has not received notice within 270 days from the termination of this Agreement. The receipt / confirmation date of such notice will be decisive.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>تقديم المطالبات:</b></p> <p>على الرغم من شرط "الخطأ والسهو" في هذه الاتفاقية، لا تتحمل شركة التكافل مسؤولية أي مطالبة لم تتلق إشعاراً بشأنها خلال مدة 270 يوماً من تاريخ انتهاء هذه الاتفاقية. ويُعتبر تاريخ استلام/تأكيد هذا الإشعار أمراً حاسماً.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Epidemic / Pandemic Exclusion Clause:</b></p> <p>This certificate does cover Death only arising out of, resulting from, caused or contributed to by any medical condition that is declared to be an outbreak or epidemic by the World Health Organization (WHO), or any Government or ruling body of a country that the outbreak or epidemic has occurred in.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>شرط استثناء الأوبئة / الجائحة:</b></p> <p>لا تغطي هذه الشهادة إلا الوفاة الناجمة عن أو الناتجة من أو التي يتسبب فيها أو يساهم فيها أي حالة طبية تم إعلان عنها على أنها حالة تفشي أو وباء من قبل منظمة الصحة العالمية (WHO)، أو أي حكومة أو هيئة حاكمية في دولة حدث فيها تفشي المرض أو الوباء.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Termination of Cover:</b></p> <p>Cover in respect of any customers, shall automatically ceases at the earliest of the following events:</p> <p>a) Takaful contribution is not paid when due</p> <p>b) Eligible Customers reaches the maximum age limit</p> <p>c) Early termination of the financing</p> <p>d) Payment of Death or PTD benefit</p> <p>e) Termination of the Takaful Certificate</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>إنهاء التغطية:</b></p> <p>تتوقف التغطية التأمينية فيما يتعلق بأي عميل تلقائياً عند حدوث الحدث الأول من الأحداث التالية:</p> <p>(أ) عدم دفع اشتراك التكافل في موعد استحقاقه.</p> <p>(ب) وصول العملاء المؤهلين إلى الحد الأقصى للعمر.</p> <p>(ج) الإنهاء المبكر للتمويل .</p> <p>(د) سداد منافع استحقاقات الوفاة أو العجز الكلي الدائم .</p> <p>(هـ) إنهاء شهادة التكافل.</p>                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Sanction Clause:</b></p> <p>Targeted Financial Sanctions (TFS) measures apply as per decision by the relevant United Nations Security Council (UNSC) Sanctions Committee (UNSC Consolidated List) and UAE Cabinet Decision (UAE Local Terrorist List), along with any other applicable unilateral or multilateral sanctions such as those issued by the United States, European Union, United Kingdom.</p> <p>The Takaful Provider shall not provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the Takaful Provider or the Bank to any sanction, prohibition or restriction under</p> | <p><b>شرط العقوبات:</b></p> <p>تُطبق تدابير العقوبات المالية المستهدفة وفقاً لقرارات لجنة العقوبات التابعة لمجلس الأمن الدولي (القائمة الموحدة لمجلس الأمن الدولي) وقرار مجلس الوزراء الإماراتي (القائمة المحلية للإرهاب)، بالإضافة إلى أي عقوبات أخرى أحادية أو متعددة الأطراف معمول بها، مثل تلك الصادرة عن الولايات المتحدة، والاتحاد الأوروبي، والمملكة المتحدة.</p> <p>يلتزم موفر التكافل بتقديم أي تغطية تأمينية، ولا يكون مسؤولاً عن دفع أي مطالبة أو تقديم أي منفعة بموجب هذه الوثيقة، وذلك بالقدر الذي يؤدي فيه تقديم مثل هذه التغطية أو دفع تلك المطالبة أو تقديم تلك المنفعة إلى تعريض موفر التكافل أو البنك</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>United Nations resolutions, UAE Targeted Financial Sanctions regime, or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, Germany, France, United States of America, United Arab Emirates, and/or all other jurisdictions where the Takaful Provider transacts its business.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>لأي عقوبات أو حظر أو قيود بموجب قرارات الأمم المتحدة، أو نظام العقوبات المالية المستهدفة في دولة الإمارات العربية المتحدة، أو العقوبات التجارية أو</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>The Takaful Provider will not provide any coverage and/or pay any benefit under the Policy if the Covered Person or person entitled to receive a payment is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Residing in any sanctioned country.</li> <li>- Listed on the UN Consolidated List, UAE Local Terrorist List, OFAC Specially Designated Nationals (SDN) List, or any other international or local sanctions list; or Claiming the payment for any services received in any sanctioned country.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Provider shall not offer cover, pay any claim, or provide any benefit under this Policy if the customer, Scheme Member, or beneficiary is identified to have sanctions exposure, including being listed on the United Nations Security Council Consolidated List or the UAE Local Terrorist List issued under Cabinet Resolution No. 74 of 2020, in accordance with Federal Decree-Law No. 20 of 2018 and Cabinet Decision No. 10 of 2019 (as amended). These lists are mandatory and require immediate action including screening, freezing, and reporting to the UAE Financial Intelligence Unit via goAML.</li> <li>• Sanctions exposure also includes residency in a sanctioned country, appearance on other international sanctions lists (e.g., OFAC, EU, UK), or seeking payment for services rendered in a sanctioned jurisdiction. While</li> </ul> | <p>لا الاقتصادية أو القوانين أو اللوائح التنظيمية الخاصة بالاتحاد الأوروبي، أو المملكة المتحدة، أو ألمانيا، أو فرنسا، أو الولايات المتحدة الأمريكية، أو دولة الإمارات العربية المتحدة، أو جميع الولايات القضائية الأخرى التي يمارس فيها موفر التكافل أعماله.</p> <p>لن يقدم موفر التكافل أي تغطية أو يدفع أي منفعة بموجب هذه الوثيقة إذا كان الشخص المشمول بالتغطية أو الشخص المستحق لاستلام الدفعة مقيماً في أي دولة خاضعة للعقوبات.</p> <p>مدرجاً في القائمة الموحدة للأمم المتحدة، أو القائمة المحلية للإرهاب لدولة الإمارات، أو قائمة الرعايا المعينين بصفة خاصة والأشخاص المحظورين الصادرة عن مكتب مراقبة الأصول الأجنبية الأمريكي، أو أي قائمة عقوبات دولية أو محلية أخرى.</p> <p>يطلب بالدفع مقابل أي خدمات تم تلقيها في أي دولة خاضعة للعقوبات.</p> <p>أحكام إضافية والامتثال لمتطلبات مكافحة غسل الأموال لا يجوز للموفر تقديم تغطية، أو دفع أي مطالبة، أو تقديم أي منفعة بموجب هذه الوثيقة إذا تبين أن العميل، أو عضو البرنامج، أو المستفيد معرض لمخاطر العقوبات، بما في ذلك إدراجه في القائمة الموحدة لمجلس الأمن التابع للأمم المتحدة أو القائمة المحلية للإرهاب لدولة الإمارات العربية المتحدة الصادرة بموجب قرار مجلس الوزراء رقم أربعة وسبعين لسنة ألفين وعشرين، وفقاً للمرسوم بقانون اتحادي رقم عشرين لسنة ألفين وثمانية عشر وقرار مجلس الوزراء رقم عشرة لسنة ألفين وتسعة عشر وتعديلاتهما. وتعتبر هذه القوائم إلزامية وتتطلب اتخاذ إجراءات فورية تشمل الفحص، والتجميد، وإرسال التقارير إلى وحدة المعلومات المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة عبر نظام منظومة مكافحة غسل الأموال المتكاملة.</p> <p>يشمل التعرض للعقوبات أيضاً الإقامة في دولة خاضعة للعقوبات، أو الظهور في قوائم العقوبات الدولية الأخرى (مثل: مكتب مراقبة الأصول الأجنبية الأمريكي، الاتحاد الأوروبي، المملكة المتحدة)، أو طلب الدفع مقابل خدمات تم تقديمها في ولاية قضائية خاضعة للعقوبات. وفي حين أن المشترك لا يتحمل المسؤولية عن التغطية أو المطالبات، فإنه يتعين عليه التعاون مع الموفر في تنفيذ تدابير فحص العقوبات والامتثال لها، وضمان أن أنشطة التوزيع الخاصة به لا تسهل المعاملات مع الأفراد أو الكيانات الخاضعة للعقوبات.</p> |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>the Participant is not liable for coverage or claims, it shall cooperate with the Provider in implementing sanctions screening and compliance measures and ensure that its distribution activities do not facilitate transactions with sanctioned individuals or entities.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>ANTI-MONEYLAUNDERING &amp; COMBATING TERRORIST FINANCING CLAUSE:</b></p> <p>Sukoon Takaful and the Participant Bank shall comply with all applicable laws, regulations, and regulatory guidance in the United Arab Emirates relating to Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism, including but not limited to Federal Law No. 4 of 2002 on the Criminalization of Money Laundering, Federal Law No. 1 of 2004 on Combating Terrorism Offences, Federal Decree-Law No. 20 of 2018 (as amended), Cabinet Decision No. 10 of 2019 (as amended), Insurance Authority Resolution No. 13 of 2015, and the Central Bank of the UAE's AML/CFT Guidance for the Insurance Sector.</p> <p>Both parties shall establish and maintain effective AML/CFT compliance frameworks that include appropriate customer due diligence measures, ongoing transaction monitoring, regular staff training, and timely reporting of suspicious transactions to the UAE Financial Intelligence Unit through the goAML platform. Each party shall cooperate fully with the other in ensuring compliance with these obligations and shall provide access to relevant records and documentation upon request by competent authorities.</p> | <p><b>بند مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب:</b></p> <p>تلتزم شركة سكون للتكاful والبنك المشترك بجميع القوانين واللوائح والتوجيهات الرقابية المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة والمتعلقة بمكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- القانون الاتحادي رقم أربعة لسنة ألفين واثنين بشأن تجريم غسل الأموال، والقانون الاتحادي رقم واحد لسنة ألفين وأربعة في شأن مكافحة الجرائم الإرهابية، والمرسوم بقانون اتحادي رقم عشرين لسنة ألفين وثمانية عشر وتعديلاته، وقرار مجلس الوزراء رقم عشرة لسنة ألفين وتسعة عشر وتعديلاته، وقرار هيئة التأمين رقم ثلاثة عشر لسنة ألفين وخمسة عشر، والإرشادات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بشأن مكافحة غسل الأموال ومواجهة تمويل الإرهاب لقطاع التأمين.</p> <p>يتعين على كلا الطرفين وضع وصيانة أطر عمل فعالة للامتثال لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، تشمل تدابير العناية الواجبة المناسبة تجاه العملاء، والمراقبة المستمرة للمعاملات، والتدريب الدوري للموظفين، والإبلاغ الفوري عن المعاملات المشبوهة إلى وحدة المعلومات المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة عبر منظومة مكافحة غسل الأموال المتكاملة. ويتعاون كل طرف بشكل كامل مع الطرف الآخر لضمان الامتثال لهذه الالتزامات، مع توفير إمكانية الوصول إلى السجلات والوثائق ذات الصلة عند طلب السلطات المختصة.</p> |
| <p><b>PARTICULARS TO BE FURNISHED:</b> The Takaful Certificate holder shall provide all necessary information to the Takaful Provider. Such particulars shall, unless otherwise agreed by the Takaful Provider in writing, be provided on the Certificate Commencement Date and thereafter monthly as specified by the Takaful Provider.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>معلومات يجب تقديمها:</b> يجب على حامل شهادة التكاful تقديم كافة المعلومات الضرورية لشركة التكاful. ويجب تقديم تلك المعلومات كتابيًا في تاريخ بدء الشهادة وبشكل شهري بعد ذلك وفقًا لما تحدده شركة التكاful ما لم يتم الاتفاق مع شركة التكاful بخلاف ذلك.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>EVIDENCE OF AGE:</b> Evidence of the age of a Takaful Scheme Member satisfactory to the Takaful Provider shall be required before any Takaful Benefit Amount is paid subject to Takaful Scheme Provisions and Conditions.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>دليل السن:</b> يتطلب تقديم دليل سن عضو برنامج التكاful بشكل مرضي لشركة التكاful قبل دفع مبلغ منافع التكاful وفقًا لشروط وأحكام برنامج التكاful.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Mode of Payment of Takaful Contribution:</b></p> <p>Monthly payment based on monthly Total Outstanding Balance declaration at the end of each of the preceding month.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>طريقة سداد اشتراك التكاful:</b></p> <p>من خلال دفعة شهرية على أساس إقرار إجمالي الرصيد القائم الشهري في نهاية كل شهر سابق.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



| <p><b>Exclusions:</b></p> <p>As per Takaful Operator Certificate conditions however specifically excluding the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. War, invasion, act of foreign enemy, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power, martial law, acts of terrorism, mutiny or riot or civil commotion assuming the proportions of or amounting to a popular rising.</li> <li>2. Suicide within the first twelve (12) months from the commencement of individual takaful cover;</li> <li>3. Atomic, Biological, and Chemical contamination;</li> <li>4. Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) if it was contracted prior to the commencement of individual takaful cover;</li> <li>5. Mental and nervous disorders (unless confined to a sanatorium for disability claims)</li> <li>6. Intentionally self-inflicted injury (whether sane or insane);</li> <li>7. Aviation, gliding or any form of aerial flight other than as a fare paying passenger of a recognized airline or charter service;</li> <li>8. Drug or alcohol abuse;</li> <li>9. Involvement in any underwater activity more than 20meter depth;</li> <li>10. Participation in or training for any dangerous or hazardous professional sport or competition or riding or driving in any form of race or competition; leisurely activities are covered.</li> <li>11. Engaging in any illegal act, breach of Law or criminal act;</li> <li>12. Engaging in or taking part in any naval, military or air force operation;</li> <li>13. Disability occasioned or contributed to by Human immune deficiency Virus (HIV), Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) or any AIDS or HIV related condition;</li> <li>14. Disease or medical impairment, from which the Scheme Member was suffering from, received treatment within twelve (12) months immediately prior to the commencement of his cover; however, such conditions are covered after a waiting period of six (06) months from the individual commencement of cover of a Scheme Member;</li> <li>15. Claims intimated after 270 days from the date of event of a claim.</li> </ol> | <p><b>الاستثناءات:</b></p> <p>تثناءات وفقاً لشروط شهادة شركة التكافل، باستثناء ما يلي على وجه التحديد:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الحرب أو الغزو أو أعمال العدو الأجنبي أو الأعمال العدائية أو العمليات الحربية (سواء كانت الحرب معلنة أم لا) أو الحرب الأهلية أو الانتفاضة العسكرية أو العصيان، التمرد، الثورة، السلطة العسكرية أو المعتصبة، الأحكام العرفية، أعمال الإرهاب، التمرد أو الشغب أو الاضطرابات المدنية التي تفتقر ض أبعاد أو تعادل انتفاضة شعبية؛</li> <li>2. الانتحار خلال الاثني عشر (12) شهراً الأولى من بدء تغطية التكافل للعضو المغطى؛</li> <li>3. التلوث الذري والبيولوجي والكيميائي؛</li> <li>4. متلازمة مرض نقص المناعة المكتسبة (الإيدز) (إذا تم الإصابة بها قبل بدء تغطية التكافل للعضو المغطى؛</li> <li>5. الاضطرابات النفسية والعصبية (إلا في حالة الإقامة في مصحة بالنسبة لمطالبات الإعاقة).</li> <li>6. الإصابة المتعمدة للنفس (سواء كان الشخص عاقلاً أم مختلاً عقلياً)؛ الطيران والملاحة الجوية أو الطيران الشراعي أو أي شكل آخر من أشكال الطيران الجوي بخلاف رحلات الطيران التي يقوم بها كمسافر يدفع أجرة لشركة طيران معترف بها أو خدمة استئجار الطائرات؛ تعاطي المخدرات أو الكحول؛</li> <li>10. المشاركة في أي نشاط تحت الماء على عمق يزيد عن 20 متراً؛ المشاركة أو التدريب على أي رياضة أو مسابقة احترافية خطيرة أو غير آمنة، أو ممارسة الركوب أو القيادة أي نوع من السباقات أو المسابقات؛ في حين أن الأنشطة الترفيهية مشمولة بالتغطية.</li> <li>12. القيام بأي عمل غير قانوني أو خرق للقانون أو ارتكاب عمل إجرامي؛ الاشتراك أو المشاركة في أي عملية بحرية أو عسكرية أو جوية؛</li> <li>14. الإعاقة الناجمة عن أو التي ساهمت فيها الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية (HIV)، أو متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) أو أي حالة مرتبطة بالإيدز أو فيروس نقص المناعة البشرية (HIV)؛</li> <li>15. المرض أو الإعاقة الطبية التي كان يعاني منها عضو البرنامج، وتلقى العلاج خلال اثني عشر (12) شهراً قبل بدء تغطيته مباشرة؛ ومع ذلك، يتم تغطية مثل هذه الحالات بعد فترة انتظار مدتها 6 أشهر من بدء تغطية عضو البرنامج؛</li> </ol> <p>المطالبات المقدمة بعد 270 يوماً من تاريخ حدوث المطالبة.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Passive War Risk and Terrorism (non-NBC):</b></p> <p>Notwithstanding the above, passive war risk shall be covered, subject to the following:</p> <p>Subject to the Provisions &amp; Conditions of this Certificate, the Takaful Provider shall be liable for claims that become payable on Death or Permanent Total Disability due to Accident only as a result of war or war-like operations (whether war be declared or not), provided that the war either takes place in the country of residence of the Scheme Member and the Scheme Member does not actively participate in any of the above-mentioned events or the Scheme Member is involuntarily affected by suddenly occurring war or war-like operations while travelling outside the country of residence where the Scheme Member remains no more than 28 days following the outbreak.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>مخاطر الحرب غير المعلنة والإرهاب (غير النووي والبيولوجي والكيميائي):</p> <p>على الرغم مما ورد أعلاه، فإن مخاطر الحرب السلبية سوف تكون مغطاة، مع مراعاة ما يلي:</p> <p>مع مراعاة شروط وأحكام هذه الشهادة، تكون شركة التكافل مسؤولة فقط عن المطالبات التي تصبح مستحقة الدفع عند الوفاة أو العجز الكلي الدائم بسبب حادث نتيجة للحرب أو العمليات الشبيهة بالحرب (سواء أعلنت الحرب أم لا)، شريطة أن تكون الحرب إما في دولة إقامة عضو البرنامج وألا يشارك عضو البرنامج مشاركة فعلية في أي من الأحداث المذكورة أعلاه أو يتأثر عضو البرنامج بشكل غير طوعي بالحرب أو العمليات الشبيهة بالحرب التي تحدث فجأة أثناء السفر خارج دولة الإقامة حيث يبقى عضو البرنامج لمدة لا تزيد عن 28 يوماً بعد اندلاع الحرب.</p>                                                                                                                                                                                               |
| <p>For the avoidance of doubt, it is understood that the Takaful Provider shall not be liable if the Scheme Member is travelling to a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone or that country is exposed to warlike operations.</p> <p>Passive War Risk will not be covered in Iraq, Afghanistan, Palestine, Yemen, Libya and Syria and any country where war or warlike operation takes place and where the covered remains in for more than 28 days following the outbreak. It is also understood that the sum covered will not be payable if the covered actively participates in any of the abovementioned events and if the covered is traveling to a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone or where there is war like operations</p> <p>For the purposes of the passive war risk cover hereunder, solely Death resulting directly and independently of all other causes from Bodily Injury affected through external, violent and visible means shall be covered, provided the Death materializes within a period of six (06) months after the Bodily Injury has occurred</p> | <p>وتفادياً للشك، من المفهوم أن شركة التكافل لن تكون مسؤولة إذا سافر عضو البرنامج إلى دولة بعد إعلان الحرب في تلك الدولة أو بعد اعتبارها منطقة حرب أو تعرضت تلك الدولة لعمليات حربية.</p> <p>لن يتم تغطية مخاطر الحرب غير المعلنة في العراق وأفغانستان وفلسطين واليمن وليبيا وسوريا، وأي دولة تشهد حرباً أو عمليات شبه الحربية، ويبقى فيها المؤمن عليه لأكثر من 28 يوماً بعد تفشي المرض. كما يُفهم من ذلك أن المبلغ المغطى لن يُدفع إذا قام المشترك المغطى بالمشاركة بفعالية في أي من الأحداث المذكورة أعلاه، وإذا كان المؤمن عليه مسافراً إلى دولة بعد إعلان الحرب فيها، أو بعد اعتبارها منطقة حرب، أو حيث توجد عمليات شبه الحربية.</p> <p>لأغراض تغطية مخاطر الحرب السلبية بموجب هذه الشهادة، يتم تغطية الوفاة الناتجة بشكل مباشر ومستقل عن جميع الأسباب الأخرى للإصابة الجسدية الناتجة عن وسائل خارجية وعنيفة ومرتبة فقط، بشرط أن تتحقق الوفاة خلال فترة (6) ستة شهور بعد حدوث الإصابة الجسدية.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Worldwide Terrorism Exclusion:</b></p> <p>Notwithstanding any other provision in this Certificate, the Takaful Provider shall not be liable for claims directly or indirectly caused by, resulting from, or in connection with acts of terrorism by making use of nuclear, biological or chemical weapons or material, or action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any such act of terrorism, regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence of the loss. An act of terrorism means an act – whether involving violence or the use of force or not – or the threat or the preparation thereof, of any person or group(s) of persons – whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s) or government (s) – which</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• appears to be intended to intimidate or influence a de jure or de facto government or the public or a section of the public, or disrupt any segment of the economy and</li> <li>• from its nature or context is done in connection with political, social, religious, ideological or similar causes or objectives.</li> </ul> <p>In any case, active participation of the Scheme Member in any acts of terrorism - whether making use of nuclear, biological or chemical weapons or material or not – shall be excluded.</p> | <p><b>استثناء الإرهاب العالمي:</b></p> <p>بغض النظر عن أي حكم آخر في هذه الشهادة، لا تتحمل شركة التكافل مسؤولية المطالبات الناتجة، بشكل مباشر أو غير مباشر، عن أعمال إرهابية، أو ناجمة عنها، أو مرتبطة بها، باستخدام أسلحة أو مواد نووية أو بيولوجية أو كيميائية، أو عن الإجراءات المُتخذة للسيطرة على أي عمل إرهابي من هذا القبيل أو منعه أو قمعه، أو أي إجراء يتعلق به بأي شكل من الأشكال، بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم بالتزامن أو في أي تسلسل زمني آخر في الخسارة. يُقصد بالعمل الإرهابي أي عمل، سواء كان ينطوي على العنف أو استخدام القوة أم لا، أو التهديد به أو الإعداد له، من قبل أي شخص أو مجموعة (أو مجموعات) من الأشخاص - سواء كانوا يعملون بمفردهم أو نيابةً عن أو على صلة بأي منظمة (أو منظمات) أو حكومة (حكومات) - والتي:-</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يبدو أنه يهدف إلى تخويف أو التأثير على حكومة شرعية أو فعلية أو الجمهور أو قسم من الجمهور، أو تعطيل أي قطاع من قطاعات الاقتصاد؛ و</li> <li>• يتم القيام به، بالنظر إلى طبيعته أو سياقه، فيما يتعلق بأسباب أو أهداف سياسية أو اجتماعية أو دينية أو أيديولوجية أو أهداف مشابهة.</li> </ul> <p>وفي جميع الأحوال، سوف يتم استثناء مشاركة عضو البرنامج في أي أعمال إرهابية سواء باستخدام الأسلحة أو المواد النووية أو البيولوجية أو الكيميائية أم لا من التغطية.</p> |
| <p><b>Terminal Illness Cover:</b></p> <p>AS PREPAYMENT OF THE SUM COVERED UNDER BASIC DEATH COVER</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>تغطية المرض العضال:</b></p> <p>تدفع كدفعة مقدمة للمبلغ المغطى بموجب تغطية الوفاة الأساسية.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Definition:</b> Any disease process which, in the opinion of specialist consultant holding such an appointment at an approved hospital and with the agreement of the Company's Chief Medical Officer is highly likely to lead to death within 6 months</p> | <p><b>التعريف:</b> أي حالة مرضية من المرجح للغاية أن تؤدي إلى الوفاة في غضون 6 أشهر، وذلك وفقاً للرأي استشاري متخصص يشيغل مثل هذا المنصب في مستشفى معتمدة وبمصادقة المدير الصحي لدى الشركة.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Evidence of Claim:</b></p> <p>In case of claim, the Takaful Operator shall provide the below documents as supporting documents / evidence of claim. <b>a) For Death claims:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Copy of the official death certificate</li> <li>2. Copy of the national Identity card or passport of the eligible,</li> <li>3. Statements from the Bank detailing the outstanding balance</li> <li>4. Finance application form signed by the customer</li> <li>5. Copy of the Medical report/Forensic report stating the cause of death</li> <li>6. Police report in case of accidental death</li> <li>7. Good health declaration or medical questionnaire provided by the applicant at the inception date of the Finance, if any.</li> </ol> <p><b>b) For Permanent Total Disability claims:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Copy of the national Identity card or passport of the eligible,</li> <li>2. Note from the official authority giving agreement on the PTD of the eligible,</li> <li>3. Statements from the Bank detailing the outstanding balance</li> <li>4. Finance application form signed by the customer</li> <li>5. Medical certificate from the attending physician giving full information on the claimants health status</li> <li>6. Copy of all medical documents (hospitalization and surgery reports, histology reports, specialist's report, lab test, etc.) related to the claim</li> <li>7. Good health declaration or medical questionnaire provided by the applicant at the Inception date of the Finance, if any.</li> <li>8. Police report in case of accidental disability</li> </ol> | <p><b>دليل المطالبة:</b></p> <p>في حالة المطالبة، يجب على مدير التكافل تقديم المستندات التالية كمستندات داعمة/ دليل على المطالبة.</p> <p><b>أ) بالنسبة لمطالبات الوفاة:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. صورة من شهادة الوفاة الرسمية.</li> <li>2. صورة من بطاقة الهوية الوطنية أو جواز السفر للمؤهل.</li> <li>3. كشوف حساب من المصرف توضح الرصيد القائم.</li> <li>4. نموذج طلب التمويل موقع من قبل العميل.</li> <li>5. صورة من التقرير الطبي / تقرير الطب الشرعي يوضح سبب الوفاة.</li> <li>6. تقرير الشرطة في حالة الوفاة الناتجة عن حادث.</li> <li>7. إقرار الصحة الجيدة أو الاستبيان الطبي المقدم من مقدم الطلب في تاريخ بدء التمويل، إن وجد.</li> </ol> <p><b>ب) بالنسبة لمطالبات العجز الكلي الدائم:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. صورة من بطاقة الهوية الوطنية أو جواز السفر للمؤهل.</li> <li>2. مذكرة من الجهة الرسمية تفيد بالموافقة على حالة العجز الكلي الدائم للمؤهل.</li> <li>3. كشوف حسابات من المصرف توضح الرصيد المستحق.</li> <li>4. نموذج طلب التمويل موقع من العميل.</li> <li>5. شهادة طبية من الطبيب المعالج توضح المعلومات الكاملة عن الحالة الصحية للمطالبي.</li> <li>6. صورة من جميع المستندات الطبية (تقارير الاستشفاء والجراحة، تقارير علم الأنسجة، تقرير الأخصائي، فحوصات المختبر، إلخ) ذات الصلة بالمطالبة.</li> <li>7. إقرار الصحة الجيدة أو الاستبيان الطبي المقدم من مقدم الطلب في تاريخ بدء التمويل، إن وجد.</li> <li>8. تقرير الشرطة في حالة العجز الناتج عن حادث.</li> </ol> |
| <p><b>Claims notification limit: maximum of 270 days</b></p> <p>The takaful Operator reserves the right to have the claimant examined by an approved doctor and to request further documents.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>حد إشعار المطالبات: الحد الأقصى 270 يومًا.</b></p> <p>تحتفظ شركة التكافل بالحق في إخضاع صاحب المطالبة للفحص من طبيب معتمد وطلب المزيد من المستندات.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Permanent Total Disability (Any Occupation):</b></p> <p>Permanent Total Disability (Any occupation) Means the total and permanent inability of the covered member, due to accident or sickness occurring prior the 65th anniversary, to perform any gainful activity or employment for the rest of his life. In the event that a Participant becomes totally and permanently disabled before the expiry date of the Master Certificate as a result of any accident or illness and satisfactory proof has been submitted to the Company that such disability has continued for the Deferment Period and is likely to be permanent, PTD benefit shall be paid from the Takaful Operations Accounts managed by the Company to the Master Certificate holder if the claim is assessed by the Company to be payable. The amount of PTD benefit paid shall be equal to the Outstanding Balance at the time of initial disability of the Participant. The maximum cumulative amount of Takaful benefits that can be paid per Participant shall not in any situation exceed the Outstanding Balance as of the date of the event.</p> <p>For TPD, the disability 'start date' shall be construed in light of the following scenarios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>In case of an accident resulting in TPD immediately after the accident: the date on which the accident occurred and directly and independently of all other causes led to sustained and continued disability.</li> <li>In case of an accident resulting in TPD that is not immediate: the date on which the member first became completely and permanently disabled. The TPD must be a direct result of the accident, independent of all other causes and within 90 days of the accident.</li> <li>In case of TPD due to natural causes: the date on which the medical condition reached to such an extent as to render the member completely and permanently disabled. To establish permanent nature of disability, a minimum period of 6 months of sustained and continued disability is required. Permanent Total Disability would be based on the "Activities of Daily Livings (ADL)", with the period of continuous Disability of six (6) months Gregorian. ADL is defined as follows: Disability shall mean the inability of the Participant to perform at least three (3) of the following ADL, even with the aid of special equipment, and always to require the physical assistance of another person throughout the entire activity.</li> </ul> | <p><b>العجز الكلي الدائم (أي مهنة):</b></p> <p>للعضو المغطى، بسبب حادث أو مرض وقع قبل تاريخ ميلاده 65 الخامس والستين ، على أداء أي نشاط أو عمل مربح لبقية حياته. في حالة إصابة المشترك بالعجز الكلي والدائم قبل تاريخ انتهاء سريان الشهادة الرئيسية نتيجة لأي حادث أو مرض وتم تقديم دليل مرضي إلى الشركة على أن هذا العجز قد استمر خلال الفترة المؤجلة ومن المرجح أن يكون دائمًا، يتم دفع استحقاقات العجز الكلي الدائم من حسابات عمليات التكافل التي تديرها الشركة إلى حامل الشهادة الرئيسية إذا تم تقييم المطالبة من قبل الشركة على أنها مستحقة الدفع. يجب أن يكون مبلغ منافع العجز الكلي الدائم المدفوعة مساوياً للرصيد القائم في وقت العجز الأولي للمشارك. يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للمبلغ التراكمي الذي يمكن دفعه لمشارك واحد في أي حال من الأحوال الرصيد القائم كما في تاريخ الحدث.</p> <p>بالنسبة للعجز الكلي الدائم، يتم تفسير "تاريخ بدء" الإعاقة في ضوء السيناريوهات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة وقوع حادث يؤدي إلى عجز كلي دائم بعد الحادث مباشرة: تاريخ وقوع الحادث، وبشكل مباشر ومستقل عن جميع الأسباب الأخرى التي أدت إلى إعاقة دائمة ومستمرة.</li> <li>في حالة وقوع حادث يؤدي عجز كلي دائم غير فوري: التاريخ الذي أصبح فيه العضو في حالة إعاقة كلية ودائمة. يجب أن يكون هذا العجز الكلي الدائم نتيجة مباشرة للحادث، وبشكل مستقل عن جميع الأسباب الأخرى، وفي غضون 90 يوماً من وقوعه.</li> <li>في حالة العجز الكلي الدائم لأسباب طبيعية: تاريخ وصول الحالة الطبية إلى حد يجعل العضو يعاني من إعاقة كلية ودائمة.</li> </ul> <p>لتحديد الطبيعة الدائمة للإعاقة، يلزم وجود فترة لا تقل عن 6 شهور من الإعاقة المستمرة والمستدامة.</p> <p>يُحسب العجز الكلي الدائم بناءً على "أنشطة الحياة اليومية"، مع فترة عجز متواصلة مدتها ستة (6) أشهر ميلادية. يُعرّف العجز الكلي الدائم على النحو التالي: العجز هو عدم قدرة المشارك على أداء ثلاثة (3) أنشطة على الأقل من أنشطة الحياة اليومية التالية، حتى مع استخدام معدات خاصة، مع الحاجة الدائمة إلى مساعدة بدنية من شخص آخر طوال مدة النشاط.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ADL is defined as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a Washing: The ability to wash in the bath or shower (including getting into and out of the bath or shower) or wash by other means.</li> <li>b Dressing: The ability to put on, take off, secure and unfasten a garment and, as appropriate, any braces, artificial limbs or other surgical or medical appliances.</li> <li>c Feeding: The ability to feed oneself food after it has been prepared and made available.</li> <li>d Toileting: The ability to use the lavatory or manage bowel and bowel function through the use of protective undergarments or surgical appliances if appropriate.</li> <li>e Mobility: The ability to move indoors from room to room on level surfaces.</li> <li>f Transferring: The ability to move from bed to an upright chair or wheelchair, and vice versa.</li> </ul> <p>Additionally, any one of the following specific conditions stipulated below would also be accepted as Permanent Total Disability.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>c) a) Loss of use or by severance of both hands at or above wrist.</li> </ul> | <p>تعرف أنشطة الحياة اليومية كما يلي:</p> <p>(أ) الاغتسال: القدرة على الاغتسال في حوض الاستحمام أو الدش (بما في ذلك الدخول والخروج من حوض الاستحمام أو الدش) أو الاغتسال بوسائل أخرى.</p> <p>(ب) ارتداء الملابس: القدرة على ارتداء الملابس وخلعها وتثبيتها وفكها، وعند الاقتضاء، أي دعائم أو أطراف صناعية أو أجهزة جراحية أو طبية أخرى.</p> <p>(ج) التغذية: القدرة على إطعام الشخص نفسه الطعام بعد تحضيره وتوفيره.</p> <p>(د) دخول المراض: القدرة على استخدام المراض أو إدارة حركة الأمعاء من خلال استخدام الملابس الداخلية الواقية أو الأجهزة الجراحية إذا لزم الأمر.</p> <p>(هـ) الحركة: القدرة على التحرك داخل المنزل من غرفة إلى أخرى على أسطح مستوية.</p> <p>(و) الانتقال: القدرة على الانتقال من السرير إلى كرسي قائم أو كرسي متحرك، والعكس صحيح.</p> <p>بالإضافة إلى ذلك، سيتم قبول أي من الحالات المحددة أدناه أيضًا على أنها عجز كلي دائم.</p> <p>(أ) فقدان الاستخدام أو بتر كلتا اليدين عند الرسغ أو فوقه.</p> <p>(ب) فقدان الاستخدام أو بتر كلتا القدمين عند الكاحل أو فوقه</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>d) Loss of use or by severance of both feet at or above ankle.</li> <li>e) Loss of use or by severance of one hand at or above wrist and one foot at or above ankle.</li> <li>f) Loss of use or by severance of one hand at or above wrist and total and irrecoverable loss of sight of one eye.</li> <li>g) Loss of use or by severance of one foot at or above ankle and total and irrecoverable loss of sight of one eye.</li> <li>h) Total and irrecoverable loss of sight of both eyes</li> <li>i) Total Paralysis</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>(ج) فقدان الاستخدام أو بتر يد واحدة عند الرسغ أو فوقه وقدم واحدة عند الكاحل أو فوقه.</p> <p>(د) فقدان الاستخدام أو بتر يد واحدة عند الرسغ أو فوق ه وفقدان كلي لا يمكن شفائه لبصر إحدى العينين.</p> <p>(هـ) فقدان الاستخدام أو بتر قدم واحدة عند الكاحل أو فوقه وفقدان كلي لا يمكن شفائه وفقدان بصر إحدى العينين.</p> <p>(و) فقدان كلي لا يمكن شفائه لبصر كلتا العينين.</p> <p>(ز) الشلل ال كلي.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Permanent Total Disability benefit is an acceleration of the D benefit. Any PTD benefit paid from the Takaful Operations Acc managed by the Company to the Master Certificate holder sha applied in payment of the Outstanding Balance in respect of w such event included in the cover and such payment shall terminate the right of the Master Certificate holder / Participant respect of the amount so paid</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>تعتبر استحقاقات العجز الكلي الدائم مُسرَّعةً لاستحقاقات الوفاة. يتم استخدام أي استحقاقات عجز كلي دائم تُدفع من حساب عمليات التكافل الذي تُديره الشركة لحامل الشهادة الرئيسية لسداد الرصيد القائم فيما يتعلق بالحدث المشمول في التغطية، ويُنتهي هذا الدفع حق حامل الشهادة الرئيسية/المشارك في المبلغ المدفوع.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |